

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.040.23; 23.080 **Srpen 2013**

**Kapalinová čerpadla a čerpací zařízení - Obecné termíny,
definice, veličiny, písemné značky a jednotky -
Část 1: Kapalinová čerpadla**

ČSN
EN ISO 17769-1
11 0001

idt ISO 17769-1:2012

Liquid pumps and installation – General terms, definitions, quantities, letter symbols and units –
Part 1: Liquid pumps

Pompes pour liquides et installations – Termes généraux, définitions, grandeurs, symboles littéraires et
unités –
Partie 1: Pompes pour liquides

Flüssigkeitspumpen und -installation – Allgemeine Begriffe – Definitionen, Größen, Formelzeichen und
Einheiten –
Teil 1: Flüssigkeitspumpen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 17769-1:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro
technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 17769-1:2012. It was translated
by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official
version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 17769-1 (11 0001) z dubna 2013.

Národní předmluva

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a.s., IČ
27146235,
Ing. Vratislav Zykán

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Michal Dalibor

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 17769-1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

Kapalinová čerpadla a čerpací zařízení – Obecné termíny, definice, veličiny, písemné značky a jednotky –

**Část 1: Kapalinová čerpadla
(ISO 17769-1:2012)**

Liquid pumps and installation – General terms, definitions, quantities, letter symbols and units –
Part 1: Liquid pumps
(ISO 17769-1:2012)

Pompes pour liquides et installations – Termes généraux,
définitions, grandeurs, symboles littéraux
et unités –
Partie 1: Pompes pour liquides
(ISO 17769-1:2012)

Flüssigkeitspumpen und -installationen – Allgemeine Begriffe –
Definitionen, Größen, Formelzeichen
und Einheiten –
Teil 1: Flüssigkeitspumpen
(ISO 17769-1:2012)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-05-10.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 17769-1:2012 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1	Předmět normy	6
2	Termíny a definice	6
2.1	Obecné definice	6
2.2	Speciální termíny pro hydrodynamická čerpadla	46
2.3	Doplňkové termíny pro objemová čerpadla	56
3	Porovnání specifických energií a jejich odpovídajících dopravních výšek	64
4	Seznam značek a veličin	65
5	Seznam písmenných znaků, číslic a značek použitých jako indexy pro vytvoření a definování značek	74
	Příloha A (informativní) Obrázky pro grafické znázornění definic	78
	Bibliografie	82

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 17769-1:2012) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 115 „Čerpadla“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 197 „Čerpadla“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit zodpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12723:2000.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 17769-1:2012 byl schválen CEN jako EN ISO 17769-1:2012 bez jakýchkoliv modifikací.

1 Předmět normy

Tato část ISO 17769 specifikuje termíny, písemné značky a jednotky související s průtokem kapalin hydrodynamickými a hydrostatickými/objemovými čerpadly pro kapaliny a přidruženými zařízeními.

Slouží jako prostředek pro usnadnění komunikace mezi projektantem čerpacího zařízení, výrobcem, provozovatelem a konstruktérem průmyslového zařízení. Tato část ISO 17769 uvádí běžně používané jednotky, ale mohou být použity všechny další zákonné jednotky.

Tato část ISO 17769 se zabývá výhradně podmínkami, které jsou určeny skutečně zjiřitelnými hodnotami pro průtok a dopravní výšku čerpadla.

Tato část ISO 17769 se nezabývá termíny, písemným značením a jednotkami týkajícími se jednotlivých součástí hydrodynamických a hydrostatických/objemových čerpadel a čerpacích zařízení.

Kdykoliv je to možné, jsou značky a definice přizpůsobeny těm, které jsou použity v ISO 80000-1, s případnými vysvětlivkami, kde je to považováno za vhodné. Některé odchylky jsou začleněny ze systémových důvodů.

POZNÁMKA Kromě termínů používaných ve třech oficiálních jazycích ISO (angličtina, francouzština a ruština) uvádí tento dokument ekvivalentní termíny také v němčině; ty jsou publikovány na odpovědnost členských subjektů pro Francii (AFNOR), Rusko (GOST R) a Německo (DIN), a jsou uvedeny pouze pro informaci. Pouze termíny a definice uvedené v oficiálních jazycích mohou být považovány za termíny a definice ISO.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.